



# EVANGÉLIUMI HÍRNÖK

## GOSPEL MESSENGER

Official Organ of the  
Hungarian Baptist  
Union of America

JÉZUS MONDÁ: "De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogányok között." (Márk 13:10.)

Az Amerikai Magyar  
Baptista Szövetség  
hivatalos tudósítója

### Emberhalászok

A HALÁSZAT egyik legszebb és legrégebb foglalkozása az embernek. Ősi idők óta gyakorolták ezt egyes néprétegek és az évezredek során, jóljövödelmező mesterségnek is találták. Ma is sok embernek biztosít tisztességes megélhetést és a halászat az emberiség táplálkozási problémáiban is nagy szerepet játszik. Azonban, nem mindenki ért ehhez a mesterséghez. Itt is igaz az a közmondás, — hogy: gyakorlat teszi az embert mesterré.

A halászat kedves és egészséges foglalkozás, mert nem zárt helyeken, nem füstös levegőben és nem nagy zajban végzik, hanem kint, a szabadban. Csendes tavakon, folyókon vagy pedig a tengerpartokon, a kéken himbálózó, suttogó vizeken. Zöldülő erdők mélyén, csendes tó tükrén csolnakázva vagy pedig pázsitos partokról horgászva. Tiszta, friss levegőt szívhathat így be az ember és aki csak egyszer is sikeresen próbálkozott meg vele, az újból és újból vágyik utána.

Maga az Ur Jézus Krisztus is több alkalommal ment ki a tengerpartra, hogy ott . . . embereket halásszon és tanítson. A halászokhoz különös előszeretettel vonzódott. Első tanítványait a halászok közül hívta ki, azt mondván nekik: "Kövessetek engemet és azt mivelem, hogy embereket halásszatok." (Máté 4:18-22.)

A világ ma hálás lehet azon egyszerű emberekért, akik "elhagyták hálójukat és követték Jézust." Emberhalászokká lettek. Utódaik még ma is követik ezt a nemes foglalkozást. Kivetik az evangélium hálóját az élet tengerén, hogy kihalásszák a bűnökből az embereket s előkészítsék őket az örökéletre.

Mint a fizikai halászat, úgy ez a lelki halászat is — sokszor sikertelen. A tanítványok, egy alkalommal ezt mondták Jézusnak: "Jóllehet, egész éjjel fárasztottuk magunkat, de semmit sem fogtunk." Az emberhalászok is sokszor nemcsak egész éjjeleket, hanem egész esztendőket is eltöltenek, fárasztják magukat és semmit sem fognak. A hal sokszor elbujik, máskor nincs is elegendő hal vagy pedig az idő, a hely, a körülmények alkal-

matlanok a halászatra. Ilyenkor jó megfigyelni, hogy mit mond a Mester. Halljátok csak:

"Vessétek a hálót jobb felől és találtok."

Mikor a tanítványok engedelmeskedtek Jézus szavának, — "odaveték azért és kivonni már nem bírták a halak sokasága miatt." — Ján. 21:6. — Azoknak, akiket Krisztus, követésére elhív, ma is így szól: "Kövessetek engemet és azt mivelem, hogy embereket halásszatok."

### What price Peace?

THE sacrifice of innocent lives;  
The memories of agonized cries;  
Destruction of war without cease;  
This is the price of peace.

A blue sky, darkened with planes;  
Screeching bombs, swift as the rains;  
Hatred in men's souls released;  
This is the price of peace.

When will man live again in harmony?  
Share with each other land and sea?  
Only when he turns to God, will wars  
surcease;  
For this is the ultimate price of peace!

—Margaret C. Bara, New Castle, Pa.

### WAR

WASTE of muscle, waste of brain,  
Waste of Patience, waste of pain,  
Waste of manhood, waste of health,  
Waste of beauty, waste of wealth,  
Waste of blood, waste of tears,  
Waste of youth's most precious years,  
Waste of ways the Saints have trod,  
Waste of glory, waste of God.  
WAR!

—G. Studdert-Kennedy

NOTHING THAT is morally  
wrong can be politically right.

### Jézus a világ reménye.

JÉZUS istállóban, barmok között született, szegénységben és szenvedésben élt, saját nemzete kivette az emberi társadalomból; keresztre ítélte és elvetemült gyilkosok között kellett meghalnia, — és mégis Ő lett a világ Megváltója! "Ő a világ világossága, aki megvilágít minden e világra született embert." A világtörténelem nagyjai elismerték, hogy a többszörösen csődbejutott emberiségnek nincs más megmentője, egyedül csak Jézus.

Ma azonban, olyan korban élünk, amikor az emberiség nagy tömege meg van ittasodva és el van ragadtatva a huszadik század kulturájával. Jézust és tanításait ócsárolja, világot megváltó igazságait tagadja, komoly követőit maradiaknak és ósdiaknak minősíti. Jézus megfelelt az ő korában, amikor a nép még alacsony műveltségi színvonalon állt, — mondja a mai haladott ember, — de mit tehet Ő ma, a modern, magas színvonalon álló emberiségnek, a huszadik században?!

Az Irás így felel a fenti kérdésre: "Jézus Krisztus tegnap és ma, sőt mindörökké ugyanaz." De nemcsak a megcáfolhatatlan Szentírás felel, hanem a megváltott keresztyénség élete is hűen bizonyítja a kinyilatkoztatott igazságot. Igenis, egyedül csak Ő segíthet a világon ma is; Ő adhat csalhatatlan tanácsot a tanácstalanoknak ma is; Ő nyújthat hatásos orvosságot a bűn által betegségebe sodródott emberi társadalomnak ma is. Nem avultak el és

soha nem évülnek el világot megváltó eszméi. Nem Ő vesztette el megtartó erejét, amely bámulatba ejtette a köréje gyült sokaságot, — hanem inkább a vallásfelekezetek vesztették el az eredeti, hegyeket mozgató hitet; a keresztyéni élet alfáját és omegáját: a szeretetet s az újjászületés csodálatos tapasztalatát. Már pedig ezek olyan alapelvek, amelyek nélkül tehetetlen a vallás.

Korunk szinpadán nagy politikai események, szövevényes szerepeket játszanak, de Jézus nem volt politikus. A háboru új kormányváltásokat teremtett, de Jézus nem volt diplomata. A gazdasági élet tornyos problémái megoldásért kiáltanak, de Jézus nem volt gazdasági szakértő. A szédületes haladással, a társadalom minden intézménye változás alá esett, beleértve az egyházakat is. Azonban, ez a nagyarányú változás nem tette sem jobbá, sem boldogabbá az emberiséget. Ma, a gépkorszakban és az atomkorszakban, általános az a megállapítás, miszerint idáig, az uralkodó ember irányította és változtatta meg a világ eseményeit, — ma pedig a világ változtatja meg az embert. Tehát az egykor uralkodó ember — találmányainak a rabságába esett.

Jézus nem azért jött, hogy politikai tudományt adjon a világnak; azért sem, hogy a gazdasági élet problémáit oldja meg avagy társadalmi reformációt eszközöljön, — bár ezek is életbevágó kérdések. "Én azért jöttem, hogy megkeressem és megtartsam, ami elveszett vala." Az ember az, aki Isten szempontjából elveszett, tehát Jézus az ember megtartásáért jött. Ezen a ponton érti félre a világ Jézust. Az általános megjegyzések szerint: — szabadság kell az elnyomottaknak, a rabszolgáknak; ruha kell a meziteleneknek; otthon kell a hontalanoknak. Ez a társadalom követelménye és, ha ezt nem elégíti ki a vallás, akkor — néki nem kell Jézus.

Jézus sok olyan csodát tett, amivel az emberi társadalom minden szükségletét kielégítette; a betegeket meggyógyította, az éhezőket

megelégítette, az elnyomottakat a pártfogásába vette, a szegényeknek barátja volt, a bajt a szenvedést megszüntette s amerre csak elhaladt, mindenütt áldás fakadt munkája nyomán. De mégsem az volt a főcélja, hogy pusztán a fizikai élet szükségleteit rendelje ki, hanem sokkal inkább az, hogy az ember bűnös természetét változtassa meg. Minden baj gyökerére tette a kezét. A megromlott emberi természetet jött újjá teremteni, mert minden más megújulás is attól függ az életben.

Minden okozatnak meg van a maga oka. Folyó nincs forrás nélkül.

## KÜLÖNFÉLÉK

**New Yorkban**, a híres "Riverside Memorial Church-ben," — amit egyesek Rockefeller templomának neveznek, — október 2-án iktatták be Dr. R. J. McCracken-t az új prédikátort. Dr. Harry Emmerson Fosdick nyugalomba vonult s helyébe a Hamilton, Ont. Canada-i McMaster egyetem nagytehetségű, aránylag ifjú teológiai tanárát hívták meg, Dr. McCracken skót származású, tőzsgyökeres baptista. A Riverside gyülekezetnek szép jövőt jövendölünk, ennek a kiváló férfiúnak a vezetése mellett.

**Anglia** majdnem háromszor annyit költ el szeszesitalokra, mint fűtésre és világításra. 1945-ben \$1,192,500,000.00 volt a fűtési és világítási számla s ugyanez idő alatt, \$3,082,500,000.00 volt az alkohol-számla. — Cristien Cynosure.

**Homeros** írásait 20 különböző modern nyelvre fordították le; a Shakespearét 40 nyelvre; Tolstoyét 60; Bunyan János "Zarándok Utját" 118; de Bibliát részben vagy egészben, több, mint 1000-re.

**A Repülő posta** díja olcsóbb lett. Október 1-től kezdve, csak öt cent lett egy közönséges levél szállítási díja Amerika vagy Canada bármely részébe.

**Délamerikában** 40,000 papra van szükség, — a r. k. külmisziói társulat jelentése szerint. És a katolikusok mégis tiltakoznak az ellen, hogy oda protestáns misszionáriusokat küldjenek, mert szerintük, azok az országok, már ugys keresztyének.

**Az első világháború** minden áldozata után, a második világháború több, mint öt életet s minden egyes dollár helyébe, hat dollárt emésztett fel, — a lapok jelentése szerint.

**A Presbiteriánus Egyház** 2,104,443 tagjától, egyenként \$32.00-t kér a jövő esztendőre, a világ lelki szükségleteire és segélyügyre, — Way Magazine.

kül. Füst nincs tűz nélkül. Eső nincs felhő nélkül. Hasonlóképpen: nincs háboru békétlenség nélkül; nincs vérontás gyűlölet nélkül; — nincsen éhség önzés nélkül; nincs osztályharc irigység nélkül; nincs elnyomás zsarnokság nélkül s így mehetnénk tovább a végletekig.

Shakespeare, Julius Cézár című művében, ezeket a szavakat mondja Cézárral: "A baj nem a csillagokban van Brutusom, hanem az emberekben." Másszóval a társadalom intézményeiben azért van baj, mert megromlott természetű emberekből áll. Jézus tehát azért jött, hogy megváltoztassa az embert és így természetesen: az emberen keresztül a világot. Az okot akarta elmozdítani, hogy megszüntesse az okozatot.

Jézus isteni hatalommal birt s így nem került volna néki megerősítésébe: megoldani az akkori társadalom összes problémáit; meggyógyítani korának összes betegeit; kielégíteni az összes éhezőket; felszabadítani az összes rabszolgákat és egyenlőséget teremteni az emberek között. Mindez azonban, csak azt a kort szolgálta volna s így soha nem vetett volna alapot egy szebb, egy boldogabb jövőnek, amelynek el kell érkeznie.

Ezekután bátran hangsúlyozhatjuk azt a tényt, miszerint ma, — majdnem kétezer év után, — nagyobb szükség van Jézusra, mint valaha volt a világ történelmében. Soha jobban nem prédikált senki nálánál, mert amit mondott, azt előbb bemutatta az Ő életében. Amikor tehát, hangsúlyozta az ember sürgős újjászületését: — "Szükség néktek újjászületetnek," — akkor rámutatott arra, hogy egy új társadalomnak, az újjászületett ember az alapja, mert — új világot csak új ember teremthet. Viszont az embert nem újíthatja meg sem a tudomány, sem a pénz, sem a hatalom, hanem: egyedül az új élet Ura, Mestere, Jézus Krisztus. Az Ő általa megújított embereken keresztül jöhet el az Isten országa: ez a keresztyén világ reménye.

FODOR Gábor

## AZ EZERBILLIÓS MAGYAR BANKÓ.

Ripley-nek közismert "Beleive it or not" című rajzai közt, a közel-múltban, ott volt a magyar EZERBILLIÓS bankó rajza is azzal a megjegyzéssel, hogy—beleive it or not,—ez a szörnyű összeget képviselő bankó nem ér többet három amerikai centnél, egy közönséges levélre ragasztott 3-centes bélyegnél.

Megdöbbenő jelensége ez a magyarországi nyomornak s aki másból meg nem tudta még érteni, — hogy milyen szörnyű nélkülözések közt élnek a mi magyarországi testvéreink, — ebből az EZERBILLIÓS BANKÓBÓL igazán megtudhatja annak az okát, hogy miért kell nekünk

**Magyarországnak, a magyar népnek, sürgősen segítséget küldeni, — ha szenvedők millióit meg akarjuk az éhségtől és megfagyástól menteni.**

A Biblia szerint: "Felkelvén pedig egy azok közül, névszerint Agabus, megjelenté a Lélek által, — hogy az egész föld kerektségén nagy éhség lesz; amely meg is lőn Claudius császár idejében. A tanítványok pedig elhatározták, hogy aszerint, kinek-kinek közöttük módjában áll, küldenek valamit segítségül, Judeában lakozó atyafiaiknak." — Csel. 11:28-29.

Ezek az újjászült fiatal testvérek Antiokiában, mikor hallották Agabus próféta kijelentését a földkerekségén való nagy éhségről, — a legelső gondolatuk nem az volt, hogy maguknak gyűjtsenek a veszedelem napjaira, hanem hogy rögtön segítyt küldjenek Judeában éhező lelki testvéreiknek, akiket soha nem láttak. Az antiókiái gyülekezet legnagyobb része pogányokból megtért ember volt. A judeabeli testvérek ellenben, zsidók voltak. Tudjuk, hogy abban az időben, ez a két fél gyűlölte egymást. De miután megtértek, mint testben noha ismeretlenek valának, — lélekben mélységesen együttéreztek és va-

gyonukat is megfelezték a szenvedőkkel.

Ugyanez a Lélek vezeti a hittestvéreket ma is. Mi, amerikai baptista testvérek, kétszeresen közelebb állunk magyarországi testvéreinkhez, mivel sokan otthon térünk meg és onnan szakadtunk ide. Isten talán éppen ezekre az időkre küldött ide bennünket, — mint Józsefet Egyiptomba. Mi, idősebb testvérek, Agabusként kell, hogy szerepeljünk a fiatalabb testvéreink előtt. Hogy buzdítsuk és bátorítsuk őket az önmegtagadó keresztény életre. Hogy megosszuk azokat a javakat szenvedő testvéreinkkel, amit Isten nekünk adott.

Ha most olyan önzők leszünk, hogy csak magunknak gyűjtünk, — meglopjuk Istent és megnyomorítjuk magunkat. Nem lesz Isten áldása a most gyűjtött vagyonunkon.

Testvérem, a te testvéreid az Urban, a szó szoros értelmében, éhen halnak és meztelenül fagynak meg. Legyen szívünk! — osszuk meg velük ruháinkat és élelmünket.

Egy példát hozok fel. New Yorkban, amikor az imaház pincéjében, pakoltuk a rengeteg ruhát magyarországi testvéreinknek, egy testvér lejött és mikor látta a sok ruhát, — melyet az amerikai testvérek küldtek, szemeiből könnyek fakadtak s szép csendesen levetette szép, új, fekete posztókabátját és ezt mondta: "Öregem, ezt is!" Meghatva álltam mellette és én is ezt mondtam: "Testvér, ezt is!" És rövidesen, mind a ketten új télikabátban, mosolyogva néztünk egymásra.

Azt mondja az Ur: "Próbáljátok meg és meglátjátok, nem-e áldalak meg?!" Azt mondja Jer. 17:10.: — "Én, az Ur vagyok az, aki a szívet fürkészem és a veséket vizsgálom, hogy megfizessek kinek-kinek az ő utai szerint és cselekedeteinek gyümölcse szerint." El fog jönni a megváltottak cselekedeteinek a mértéke. Billensz-e lefelé, — avagy haladsz felfelé?

A múlt hónapban megírtam, — hogy **szíveskedjen minden gyülekezet és minden egyén hozzám küldeni azt az értesítését, hogy hány**

csomagot küldtek haza bárkinek és mennyi pénzt küldtek haza akárkinek. — Kérem az Ur nevében újra gyülekezeteinket és az egyéneket is erre, hogy világos képen legyen ez megörökítve Szövetségünkben és hogy mindezt, illetékes helyen, ki tudjuk mutatni. — Hallottam, hogy némelyek gunyos megjegyzéseket tettek arra nézve, hogy Petre Albert testvér panaszkodott és Somogyi tv. levelét idézte, hogy a baptisták nem részesültek a szeretetadományokból, — de: hogy azt nem említette, mennyit küldtek a keleti gyülekezetek és az egyesek. A konvención arról győződtem meg, — hogy, hála Istennek, igenis, küldtek segítyt haza a gyülekezetek és az egyesek. Ezért: újból kérem a testvéreket, hogy szíveskedjenek fenti kérésemet teljesíteni.

Szeretném a jövő számban közölni, hogy jelenleg rengeteg ruha jött össze az Első Baptista Gyülekezetben. Hetenként négy napon át, tizen pakoltunk és pakolunk. Az angolnyelvű baptista gyülekezetek — minden irányból hozzák a rengeteg ruhát és élelmet. Mivel nem mértük mind meg eddig, ezért a jövő lapszámban számolhatok csak be erről. Most csak annyit, hogy a legközelebbi "Pedlow kapitány hajóval, HÁROMEZER font ruhát küldünk Magyarországra, hogy a segítyre szorulóknak még karácsonyra megkaphassák. És élelmet is küldünk, jelentékenyen nagy sulyban.

Ugy határoztuk, hogy minden hónapban küldünk ennyit, amíg még szelesebb arányu tervünket megvalósíthatjuk. Amikor aztán ennél is sokkal többet küldhetünk egyszerre

Imádkozzunk és adakozzunk!

**DULITY Miklós.**

A Fort Worth, Texasban levő "South Western Baptist Seminary" egyik vak teológiai tanulója, "Braille Baptist Digest" néven, havi folyóiratot indított meg október hónapban, amelyben a különböző baptista lapok válogatott cikkei közli, világtalanok részére. — Dawn.

**Evangéliumi Hírnök****GOSPEL MESSENGER**Published semi-monthly by the  
**Hungarian Baptist Union of America**  
7 East Buchtel Ave. Akron, O.

Megjelenik havonta kétszer

Felelős szerkesztő—Editor-in-Chief

Rev. BALLA György

410 E. Crosier St. — Akron, 11., O.

Társszerkesztő — Assistant Editor:

Rev. FODOR Gábor

77 Princess St. — Youngstown, O.

Entered as second class matter at the  
Postoffice of Akron, Ohio, under the  
Act of March 3, 1879.Accepted for mailing at the special  
rate of postage as provided in Section  
1103, Act of October 3, 1917.**ELŐFIZETÉSI ÁRA:**

Egész évre: \$2.00 Félévre: \$1.00

**SUBSCRIPTION FEE:**

\$2.00 per year \$1.00 per half year

**A LELKIESSÉGRŐL.**

PÁL APOSTOL különbséget tesz a lelki ember és testi ember között, írásaiban. A lelki ember lelki szempontból bírál meg dolgokat, míg a testi ember, testi szempontból ítél. Krisztus követői lelki emberek és így a lelkieket, a lelkiekhez szabják. A lelki dolgokban gyönyörködnek és azokról elmélkednek. Dávid az Ur törvényében gyönyörködött és arról gondolkozott éjjel, nappal. Viszont Pál azt ajánlja, hogy "Krisztus beszéde lakozzék tibennetek gazdagon, minden bölcsességben; tanítván és intvén egymást zsoltárokkal, dicséretekkel, lelki énekekkel, hálával zengedezvén a ti szívetekben az Urnak." — Kol. 3:16.

A lelkiességnak tehát ellentéte a testiesség vagy világiasság. Az utóbbi időben sokszor halljuk a panaszt, hogy a keresztyénségbe betört a világiasság és az elvilágiasodás az oka a lelki élet ha-

nyatlásának. Sajnos, sok helyen, ez az állítás igaznak bizonyul és gyakran igen-szomoru jelenségeit látjuk ennek. Többen kérdezzük: Mit lehetne tenni? Mképpen tehetnénk lelkiessébbé gyülekezeteinket és gyülekezeteinkben az ifjúságot? Hogy lehetne ellensúlyozni a testiességet és az elvilágiasodást? A felelet erre nem könnyű. Nem olyan könnyű, ahogy azt egyesek gondolják. De felelet mégis van rá és tulajdonképpen nem is olyan nehéz. Hogy lehet elüzni a sötétséget? Ugy, hogy világiasságot viszünk a helyére. Hogy lehet megszabadulni a testiességtől, a világiasságtól? Ugy, hogy lelkiességet viszünk helyébe. Óh igen, több lelkiességre van szükség mindannyiunknál.

EGYÉNI, családi, gyülekezeti és mindennapi életünkbe vigyünk be mennél több lelkiességet. Gyakoroljuk a személyes megszentelődést. "Szentek legyetek, mert én szent vagyok," — mondja az Ur. Gyakoroljuk naponta Isten igéjének tanulmányozását; a titkos kamrában való imádkozást és a lelki dolgokkal való foglalkozást. Az ujság olvasása sok keresztyéntől, tulsok időt vesz el. Jó volna, ha azt kevesebbet és a Bibliát többször olvasnánk. A családok életében is, — félő, — nem jut elég idő a lelkigyakorlatok tartására. A házi istentiszteletek sok otthonban vannak elhanyagolva. Ezt újból fel kell karolnunk és gyakorolnunk. Gyülekezeti életünk is sok esetben közönyössé, felületessé, megszokottá és így mindennapivá válik és, ha nem vigyázunk, még oda is beférkőzik a testiesség és a világiasság szellem. Vigyázzunk állandóan, hogy a lelkiesség magas színvonalán éljünk, cselekedjünk és gondolkozzunk, — különben a testiesség, a világiasság kerekedik felül.

A HIVŐ hétköznapi élete legyen jól felhasználva a lelkiesség gyakorlásában. A gyárban, az irodában, az iskolában, az üzleti világban, ragadjunk meg minden alkalmat arra, hogy hitünkről, meggyőződésünkről, az Urról vallást tegyünk. Igaz, nem mindig lehet ezt sikeresen végezni, de itt is alkalmazható az apostol szava: "Áron is megvegyétek az alkalmatosságot, mert a napok gonoszak."

AZ ELSŐ KERESZTYÉNEK, még a levelek írásánál is szem előtt tartották a lelkiességet. Az Ur nevével kezdték írásaikat; így köszöntötték olvasóikat s akár ettek, akár ittak, mindeneket az Ur ne-

vében cselekedtek. Náluk ez lelkiességre vallott. Hogy állunk ezen dolgokkal napjainkban? Annyira sietünk mindennel, hogy az Urat kihagyjuk életünkéből. Vagy pedig Vele kezdünk és Vele végzünk?

CSAK UGY magunk között, szeretettel és bizalmasan mondjuk. Több lelkiességet szeretnénk hát látni minden vonalon. És így szeretnénk, ha a missziói jelentésekben is jobban megnyilvánulna a lelkiesség; ha a lelki hang jobban szóhoz jutna. Senki sem vegye rossznéven ezt és hiszszük, hogy nem is fogja tenni, de határozzuk el magunkat, hogy — ha lapunk részére jelentéseket küldünk be gyülekezeteinkből, — ezután több időt szentelünk, több súlyt fektetünk a lelki dolgok hangsúlyozására. Menyegzők, ünnepélyek és egyéb események érdeklik az olvasót. De, aki a mi lapunkban keresi a híreket, meg vagyunk arról győződve, — hogy az még az ilyen dolgokban is, a lelkiességet keresi és óhajtja. Éppen ezért, ahelyett, hogy azt írjuk le, hogy milyen husból való vacsorát készítettek és kik voltak a szakácsnők, — inkább azt tudassuk az olvasóval, hogy milyen alapigéről szólt a prédikáció és mi volt abban az üzenet a hallgatóság részére. Nem akarunk senkit megbántani és azt sem akarjuk, hogy minket bárki is félreértsen. De azt igenis akarjuk, hogy hívői életünkbe, hívő lapunkba, mennél több lelkiességet vigyünk be, hogy mennél több lelkiességet képveljünk és terjesszünk szét magunk körül ebben a testiességtől, elvilágiasodástól elátkozott világba.

A LELKIESSÉG gyakorlása aztán majd lelkiességet fog szülni. Az elvetett mag majd itt-ott kikél és gyümölcsöt terem. Az egyik helyen talán harminc, a másik helyen hatvan vagy talán éppen százannyit. Vessünk hát a léleknek és ne a testnek. Teremjük a léleknek gyümölcsöket és ne a testnek gyümölcsöket. Mert nem szabad felednünk ezen kijelentés igazságát, hogy: "Aki vet a testnek, a testből arat veszedelmet; aki pedig vet a léleknek, a lélekből arat örök életet." B.

**BODNÁR A. LAJOS**MAGYAR TEMETKEZÉSI INTÉZETE  
készen áll éjjel és nappal a magyarság  
szolgálatára3929 LORAIN AVE. Cleveland, O.  
Telefon: MEIrose 3075-3076

## MISSZIÓ-MEZŐKRŐL

### KÖRZETI IFJUSÁGI ÜNNEPÉLY WELLANDON.

SOK ÁLDÁSBAN részesültünk mind-  
gyáján, amidőn a Buffalo, Torontó és  
Weland-i gyülekezetek magyar baptista  
ifjúsága megtartotta körzeti ünnepélyét  
Wellandon, október 5 és 6-án. Erre az al-  
kalomra, a wellandi Nőegylet izletes, ma-  
gyaros csirkevacsorát készített, amelyet  
kétszeri asztalterítés mellett, jóízűen el-  
fogyasztottunk. A vacsora jövedelmét, az  
óhazai lerongyolódott testvérek részére  
fordítjuk. Nagyon nemes cél ez. Az Ur  
áldja meg Nőegyletünk sáfárkodását.

Vacsora után, fél 8-kor, felvonultunk  
a felső terembe, ahol virágokkal díszített  
keretben örvendtünk az Urban. Templo-  
munk annyira megtelt, hogy székeket kel-  
lett behozni és még így sem jutott min-  
denkinek hely.

A vegyes program gazdagon szórta  
ránk a lelki áldást. Voltak énekszámok,  
zeneszámok, felolvasások, szerepelt a kö-  
zös énekkar is és más értékes számok is  
voltak a programon. Az est ünnepi szó-  
noka egy fiatal lelkimunkás volt: Rev. S.  
Robert Weaver, a wellandi First Baptist  
Church pásztor. Nagyon aktuális beszé-  
det tartott, amelyben rámutatott arra, —  
hogymilyen munka vár az ifjakra a világ  
megváltásában. A magyar szónok pedig:  
Rev. Petre Gábor tv., a buffalói gyüleke-  
zet pásztor. Aki Isten ígését hirdette  
nékünk. Már jókésőre járt az idő, amikor  
sok lelki áldással megrakodva, hazatér-  
tünk.

Vasárnap reggel, már fél 10-kor meg-  
telt a templomunk ünneplő közönséggel.  
Az imaórát Bokor Sándor tv. (Buffalo)  
vezette. Ezt követte a Vasárnapi iskola,  
amelyen 92-en voltunk jelen. Vendégeink  
tanították az osztályokat. A felnőtteket  
Petre Gábor tv. Buffalóból; az ifju osz-  
tályt, Molnár Balázs tv. Torontóból és a  
gyermekosztályokat Petre Gáborné tv.-nő  
és Bógár Józsefné tv.-nő. A reggeli is-  
tentiszteleten Bógár József tv., a helybe-  
li prédikátor, tartott rövid angol beszédet  
és Balla Emil tv., a McManchester Egye-  
tem hallgatója volt a magyar szónok.

Ugy szombaton este, mint vasárnap  
reggel éreztük a mi mennyei Atyánk je-  
lenlétét és élveztük az Ő áldásait.

A mi ifjaink lelkesen tevékenykednek  
az Ur országa érdekében úgy Buffaló-  
ban, Torontóban, mint Wellandon. Öszin-  
te szívvel kívánjuk rájuk a mi Urunknak  
bőséges áldását, hogy nevedhessenek a  
szent és kegyes életben, a mi Atyánk tisz-  
teletére és embertársaink épülésére.

Washington D. C.-ben, egy mormon-  
templom és Chicagóban három budhista  
templom van.

### AKRON, OHIO.

ELSŐ FECSKÉK. — A különböző misz-  
siótársulatok újból megkezdtek a háboru  
utáni missziói munkájukat. Az akroni  
gyülekezetből Torbikó István tv. és neje,  
a közel multban mentek át Európába.  
Torbikó tv. a "European Evangelist Cru-  
sade Inc." alkalmazásában fog dolgozni  
Jugoszláviában. Ő hajóval ment át, —  
míg Torbikóné tv.-nő és kislányuk, re-  
pülőgépen tették meg az utat. Néhány-  
napi angliai tartózkodás után, Svájcba  
mentek, ahol egyelőre a menekült gyer-  
mekeket gondozó Árvaház gondozói lesz-  
nek. Mihelyt azonban megkapják a Ju-  
goszláviába szóló beutazási engedélyt, —  
Jugoszláviába fognak menni, — ahol  
szintén egy árvaházat fognak létesíteni.

Torbikó testvérek az akroni gyüleke-  
zet szülöttjei. A washingtoni "Bible In-  
stituteban" végezték tanulmányaikat és  
ezenkívül, a Misszió Társulat intézetei-  
ben nyertek további kiképzést. Testvé-  
reinknek, ezuttal is áldást, sikert kívá-  
nunk nemes munkájukhoz. B. Gy.

### BRIDGEPORT, CONN.

KÖVETÉSRE MÉLTÓ PÉLDA. — Gyü-  
lekezetünkben, az ifju házaspárok, családi  
látogatást fognak tenni, hat héten keresz-  
tül, úgy a gyülekezeti tagoknál, mint ba-  
rátaiknál. Ezzel akarják beigazolni, —  
hogymemcsak hallgatják, de teszik is az  
Ur eme parancsát: "Elmenvén széles e  
világra, prédikáljátok az evangéliumot."

HÁZASSÁGI JUBILEUM. — Kedves  
családi körben ünnepelték meg idb. Kish  
Gyula tv. és neje boldog házasságuk 31-  
ik évfordulóját. Kedves gyermekeik ké-  
szítették elő az ünnepélyt, szüleik megle-  
petésére. És hozzájuk csatlakozott a ro-  
konság is. Egymásután hangzottak el a  
szép köszöntők. A felszólalók Isten áldá-  
sát kívánták az ünnepeltekre.

IFJUSÁGI PARTY. — Ifj. Stumpf  
testvérek szép, tágas udvarán zajlott le  
az ünnepély. Keresztyénies szórakozások  
mellett és vidám énekléssel, áldásosan töl-  
tötték el az időt, amit Kish Ernő tv. szak-  
szerű vezetése tett élvezetessé és sike-  
ressé. Az érdeklődést bizonyítja, hogy  
43-an jelentek meg az ünnepélyen.

KONCERT. — A bridgeporti énekkar  
és zenekar, lélekemelő zeneünnepélyt ren-  
dezett a southnorwalki gyülekezetben. A  
helybeli testvérek érdeklődése abban nyil-  
vánult meg, hogy rendkívül nagyszámban  
jelentek meg. A zenészeken kívül, mások  
is tekintélyes számban jöttek át Bridge-  
portról, ami szintén emelte az ünnepély  
hangulatát. Szántó Nancy, sikerült zon-  
goraszólót adott elő.

Koncert után, Stumpf Árpád prédikátor  
tv., — aki évek óta szolgálja az itteni  
testvériséget lelki dolgokban, — épüle-  
tesen hirdette az Ur ígését. Végül a So.  
Norwalki testvérek, szeretetvendégségben

részesítették a megjelenteket, amit ezu-  
ton köszönünk meg.

SZÜLETÉSNAP. — Gyülekezetünk —  
minden egyes intézménye feledhetetlenné  
tette Stumpf testvér részére az estét, a-  
menyiben meglepetésszerű születésnap  
ünnepélyt rendezett tiszteletére. Stumpf  
tv. elérte a 65 évet, — vagyis: a nyuga-  
lombavonulás korát. A gyülekezet kíván-  
sága azonban nem az, hogy Stumpf test-  
vért nyugalomba helyezze, hanem, hogy  
még számos éven keresztül hirdesse itt  
Krisztus evangéliumát. Testvéreink nem  
csupán zengzetes szavakban üdvözölték  
Stumpf testvért, hanem értékes ajándé-  
kokkal is, — amiért az ünnepelt, ezuton  
is köszönetet mond. Azután, vidám tár-  
salgás mellett fogyasztottuk el az izletes  
szeretetvacsorát. Így volt ez október 13-  
án, Urunknak 1946-ik esztendejében.

### CAMPBELL, OHIO.

ÖRÖMTELJES meglepetésben részesi-  
tette a gyülekezet Rev. Fodor Gábort ok-  
tóber 13-án. Fodor tv. u. i. 11-én ün-  
nepelte 43-ik születésnapját. A gyüleke-  
zet nem csinált belőle semmi különösebb  
ünnepélyt, hanem az istentisztelet után,  
egy bélelt borítékot nyújtott át Fodor  
tv.-nek. Személyileg Ráduli Sándor tv., az  
egyik diakónus, teljesítette ezt a gyüleke-  
zet nevében. Ez a kedves meglepetés, —  
jóleső érzéseket váltott ki Fodor testvér-  
ből, amelyben így, cselekvésben is ta-  
pasztalta a testvériség szeretetének meg-  
nyilvánulását. Boldog az a prédikátor, a-  
kinek ilyen gyülekezete van. Amenyiben  
gyarló emberek vagyunk, a munka méltá-  
nylása, bizony jólesik mindnyájunknak.  
Ezuton is szívből mondok érte köszönetet  
szeretett gyülekezetemnek. F. G.

REV. BALLA György, az akroni gyü-  
lekezet érdemes prédikátora, éppen most  
evangelizál körünkben. A részletes jelen-  
tést majd később hozzuk, — most csak  
annyit, hogy nagyszerűen folyik a mun-  
ka. Benyomásunk az, hogy ez lesz egyik  
legsikerültebb evangelizálásunk. Az ün-  
nepélyes esemény hangulatát az is nagy-  
ban növeli, hogy most fogjuk megülni  
templomunk fennállásának 10-ik évfor-  
dulóját. Az evangelizáló esték látogatot-  
tak, esténként nem kevesebb, mint tiz i-  
degen vesz részt azokon. Zenekarunk és  
énekkarunk is áldásosan közreműködik.  
Adná az Ur, hogy lelkeket tudnánk men-  
teni, az Ő kegyelméből, e vállalkozásunk  
által. F. G.

### WADSWORTH, OHIO.

JUBILEUMI ÜNNEPÉLYEK. — Temp-  
lomunk fennállásának tizenhatodik évfor-  
dulójára, október 19-én, jó vacsorával  
egybekötött ünnepélyt rendeztünk. Kör-  
nyéki testvéreink közül tekintélyes szám-  
ban voltak vendégeink. Vacsora végezté-  
vel, az ünnepi műsor keretében, vissza-

néztünk az elmúlt 16 évre. Taylor La-josné tv.-nő, alkalmi szavalatban méltatta a gyülekezet küzdelmeit és érdemeit. Az ünnepi szónok Rev. Petruzsán János, az elyriai gyülekezet pásztorja volt. Alapigéül használta a Zsoltáros ének eme kijelentését: "Boldog nép az, amelynek Istene a Jehova." Az ünnepi programot Rev. Balla György, a gyülekezet pásztorja vezette.

**Bacsó Péter és neje**, házasságuk 28-ik évfordulójáról is megemlékeztünk vasárnap, október 20-án. A gyülekezet e napon, közös ebédet rendezett, a visszamaradt vendégekkel együtt. A délutáni istentisztelet keretében, Bacsó tv. hatáson tett vallást az Ur jóvoltáról és a gyülekezet pásztorja is üdvözölte őket jubileumuk alkalmából. **B. Gy.**

#### WALLINGFORD, CONN.

**MENYEGZŐ.** — Özv. Dudics Pál testvérünk Bridgeportból és özv. Vass Istváné testvérnőnk gyülekezetükből, — augusztus 11-én tartották egybekelési ünnepélyüket. Testvérnőnk, kedves munkástagja volt gyülekezetünknek, de különösen a Nőegyletben fejtett ki szép tevékenységet. Vacsoráinkat és sáfárkodásainkat nagyban segítette elő szorgalmával. Hisszük, hogy továbbra is fenntartja velünk ezt a buzgó és törekvő testvéri összeköttetést.

A hivatalos szertartás után, az új pár, egy diszes vendéglőbe hívta meg kedves gyermekeit és több ismerősét, — ahol finom ebédet szolgáltak fel az egybegyűlt vendégeknek. Urunk áldását kívánjuk az új párra.

**OKTÓBER 5-ÉN**, szép programos estét tartottak ifjaink, amelyen szép számmal jelentek meg Bridgeportból is, Perth Amboyból is testvéreink, aminek mindnyájan örvendtünk. Vacsorával várták vendégeinket, amely után, a felső teremben megkezdődött a program kórusokkal és énekszámokkal, — Fekete Gábor vezetésével.

Az emelvényen elfoglalták helyüket, Tóth Viola elnöknővel, — ifj. Biró Mihály és E. H. Tuller segédtitkár, Hart-

fordról, aki az ifjuság szónoka volt az estén. Volt egy trompet-szóló. Tóth Gyula játszott, Viola nővére zongorakisérével. Közreműködtek énekeseink is kisebb-nagyobb csoportokban. Megható volt hazatért katonafiaink biztonságtétele arról, hogy az Ur gondoskodása miként szabadította ki őket a halál árnyékából.

Kiss Ernő bridgeporti testvérünk szép baritonszólót énekelt ifj. Stumpf t. kísérével. És ez idő alatt, azok a fiaink, és leányaink, akik szolgálatban voltak, szépen felsorakoztak a Honor Roll mellett. Az emléktábla felavatási imát E. H. Tuller testvérünk mondta; utána Hamula János levette az amerikai lobogót a tábláról. Ezután a megható jelenet után, — énekkel és imával, befejeztük az ünnepélyt. — **Biró.**

### "Avagy őrizője vagyok-e az én atyámfiaimnak?"

A FENTI kérdéssel felelt Kain Istennek s vajjon nem-e közel férközik ma lelkünkhöz ez a kérdés, valahányszor Istenre gondolunk? Ábel vére felkiáltott Istenhez; a legutóbbi világháborúban kifolyt temérdek vér is Istenhez emelte szavát!

Vagy tán nincsen, kit felelősségre hívjon Isten azért a borzasztó sok szenvedésért, amit át kellett élni sok népnek, nemzetnek és amiben még ma is szenvednek sokezeren. Kihez forduljanak ők segítségért? "Avagy őrizője vagyok-e az én atyámfiaimnak?" — Vajjon, el akarunk fordulni, amikor látjuk a nyomort és halljuk a jajkiáltásokat? Tényleg, nem bánt bennünket az, amikor halljuk, hogy saját szülőházánkban ezrével pusztulnak az emberek? Vagy, hogy Kinában — milliószámra halnak éhen rövid időn belül?

Vagy azzal próbáljuk magunkat megnyugtanni, hogy a szenvedők nagyon messze vannak tőlünk? — Mert, ha közelebb lennének, akkor könnyebben esne a segítség; így azonban oly sok nehézséggel jár; hiszen igen elvagyunk foglalva mindannyian. Viszont, ha valóban segíteni akarunk, akkor nincsen távolság, sem fáradság; de, ha nem akarunk segíteni, akkor még a szomszéd is messze van.

A mi időnkben nincsen lényeges

távolság, mert néhány óra alatt, átrepülnek a pilóták az oceánt; a hajók nagy gyorsasággal járnak; — csak akarat és készség legyen a népben, minden akadályt le lehet győzni.

Amidőn a mi környezetünkben is szó volt arról, hogy szegény rokonainkon és ismerőseinken segítsünk, legalább használt ruhák elküldésével, — egy magyar asszony így felelt: "Én nem is irok az ott-honiaknak, mert sok rokonom van odaát és mind kérne." Szegény nő, még nem fedezte fel azt az örömet, amelyet az ember akkor érez, midőn máson bír segíteni. Tényleg — csak Istenre bizzuk az inségbeszorultakat és a szenvedőket?

Ha valóban az lenne az Istennek az akarata, akkor megeléghetné Ő az éhezőket, mint egykor anélkülöző Izraelt, amidőn rájuk bocsátotta a fürjek halmazát és a "manna" jegyében, kenyér hullott alá az égből, táplálékul. De ma Isten nem ezt a módszert alkalmazza és megengedi, hogy még az övéi is szükségét szenvedjenek, sőt nyomorúságban sanyalódjanak. — Miért nem áll ez ellen az Isten akarata? A több felelet közül az egyik az, — hogy nekünk, — értve azokat, kik ebben a gazdag Amerikában élünk, — alkalmat adjon a mi Megváltónk iránt való igaz szeretetünk megnyilvánítására.

Krisztushoz való szeretetünket azzal is kifejezhetjük, ha mi Őt dicsérjük és Hozzá fohászkodunk. Ellenben, ha nem léteznének ezen a világon szegények, könnyen elveszítetnők a mi lelkesedésünket; de így, a mi szeretetünket, a szegény testvéreink iránt gyakorolt részvét, jótétemény és szolgálatkészség, — valamint könyörület által, napfényre hozzuk. A Gondviselés úgy rendelte, hogy az ilyen válságos időben bebizonyíthassuk azt, miszerint szeretetünk nemcsak beszédben áll, hanem cselekedetben és valóságban is.

Ha mi az Ur Jézust igazán szeretjük, akkor gondunk van azokra is, akiket Ő szeret. Ezért, aki Önéki drága, legyen nekünk is drága.

**Szilárd, megbízható, előkelő, demokratikus, magyar betegsegélyező és életbiztosító társulat, amelyhez bizalommal fordulhat mindenki.**

**RAKÓCZI SEGÉLYZŐ EGYLET**

624 Bostwick Ave.  
BRIDGEPORT, CONN.

Hanem ezt a cselekvő szeretetet ne tekintsük kötelességnek, inkább kiváltságnak és vegyük fel készséggel a szegények ügyét, megemlékezvén a mi Urunk és Megváltónk beszédéről: "Valamit cselekedtek eggyel az én kicsiny atyámfiái közül, énvelem cselekedtéték."

Nem oly régen, többen felkerültünk egy gazdag embernek a padlására és ott rengeteg ruhát láttunk felhalmozva. De jó lett volna, ha több szegény hasznát vehette volna, — ha ugyan még idejében odaadták volna nekik. Most azonban már késő, megette a moly és a sok ruha már nem melegíthet senkit sem. Így van ez kicsiben is; sokszor elteszünk mi is holmikat, ahelyett, hogy adaadnánk azokat, amíg használható állapotban vannak. Vegyük elő azt, amit lehetséges és adjuk oda annak, akinek nagy szüksége van rá. A mással jöttévé ember lélekben megerősödik és, aki bőségesen adakozik, annál feljebb bővelkedik a jótéteményben. Az a törekvés, hogy másoknak használjunk, áldásos működésre fejleszti erőnket.

Magyarországból kaptam levelet napokban, amely nagyon érdekes — és pedig azért, mert egy amerikai hívő katona, készséggel gondoskodott a felebarátjáról s egyben nem szégyelte megvallani Krisztust úgy imában, mint tettben. Ez akkor történt, amidőn már a németek már le lettek győzve s úgy az oroszok, mint az amerikaiak bevonultak Berlinbe, ahol hontalan magyarok is szorongtak ruha és élelem nélkül s nem birtak elmenekülni. Az oroszok a katonákat rögtön elfogták és Szibériába szállították, de a civileket csak otthagyták. Ezek között volt egy nő, három gyermekkel. Segit-

**Bűnös hallgatás.** Egy nagy áruházban, tűz következtében, az aznapi hitelvásárlások szelvényei is elégték. Az áruház egészoldalas hirdetésben közölte a vásárlókkal az esetet és megmagyarázta a helyzetet, kérve: hogy az érdekelt vásárlók jelentkezzenek. De a 3,000 vásárló közül, csak EGY jelentkezett. Hová lett a 2,999 adós? — Jézus is kérdezte: "Hol a kilenc?"

séget egyáltalán nem lehetett kapni, mert minden fel volt fordulva és senki nem törődött másokkal; — többnek nem volt már más hátra, mint meghalni.

Egyszer csak a szenvedő menekültek előtt egy amerikai katona ezt kérdezte magyarul: "Kik vannak itt magyarok?" A magyarok, természetesen, mingyárt hozzámentek, bár nem teljes bizalommal, — mert hiszen, rémsok csalódáson mentek ők már keresztül. Hiszen őket is ellenségnek minősítették az amerikaiak. De ez a katona nem látott ellenséget bennük, hanem segíteni akart rajtuk.

Az a nő is félt tőle, aki három gyermekével volt közöttük. A gyermekek közül kettő leány volt. Az egyik 15, a másik 16-éves s amit az oroszok vittek végbe a civilekkel, az leirhatatlan. — A nő a leányait rejtve tartotta.

Az amerikai hívő katona elment annak a nőnek a hajlékához s miután észrevette a nagy félelmet, — mondta a családnak, hogy őtőle ne féljenek, mert ő hívő és ő nem akar bántani senkit sem; az ő anyja is hívő nő és a felesége szintén és ekkor letérdepelt és úgy imádkozott

## HELYREIGAZÍTÁS

**ÖSZINTE** sajnálatomat fejezem ki és egyuttal bocsánatot kérek az érdekeltektől, hogy a nyugtázásokba hiba csuszott be. Kérem tehát az olvasókat, hogy a következő két helyreigazítást vegyék tudomásul:

1. A trentoni Nőegylet, a menházi szobák berendezésére NEM \$5-t, hanem 50 DOLLÁRT adott.
2. A chicagói Nőegylet \$125-t adományozott egy szoba berendezésére, ami a jelentésből teljesen kimaradt.

A legnagyobb elismeréssel adózok ennek a két Nőegyletnek és ismételten bocsánatot kérek a tévedésért, de meg kell jegyeznem — hogy a pénztári könyvekben ezek az adományok is teljes összegben és szabályszerűen el vannak könyvelve. Csupán a nyilvános nyugtázásuknál történt tévedés.

VÉR Ferenc, menházi pénztáros

Istenhez övelük s azután kérte őket, hogy bizzanak benne. Hozott is számukra eledelt és ruhát. Igazi felebaráti szeretetet hirdetett.

Miután már biztak benne, az amerikai katona megkérdezte őket, hogy melyik megyéből valók és nagyon meglepődött, amikor mondták, hogy Nyiregyházáról, — mert az ő apja és anyja is onnan jött ki Amerikába s az édesanyja még ma is él. De a katona már Chicagóban született s a rokonai is ott laknak.

Ezután minden nap meglátogatta ez a katona őket mindaddig, míg a magyarokat vissza nem szállították a hazájukba. Az amerikai katona is szeretett volna nagyon Magyarországra eljutni, mert nagyapját szeretete volna felkeresni, — de az oroszok nem engedték.

Pár hete, hogy ez a katona leszerelt és hazajött. Érdekes, az édesanyját ismerem s így felkerestem a családot, hogy megköszönjem a katonának azt, hogy az én unokanővéremnek és gyermekeinek annyi jót tett.

Ez a volt katona, nem szégyelte megvallani Krisztust és felebarátjainak tekintette azokat, akik el voltak hagyatva. Ő maga mondtotta nekem, hogy amikor látta annak a nőnek és gyermekeinek félelmét és nem birta bebizonyítani nekik azt, hogy becsüli őket, — akkor imával igazolta tiszta szándékát. "Ezt keresztyén kötelességemnek tartottam," — mondtotta.

Hanem a kérdés hangzik: — "Avagy őrizője vagyok-e az én atyámfiának?"

Biztasson bennünket Krisztusnak ez a kijelentése: "Valamit cselekedtek eggyel az én kicsiny atyámfiái közül, énvelem cselekedtéték."

HAVEL Gyuláné

**Az első két atombomba,** két billió dollárjába került Amerikának. Ebből az összegből 10,000 misszionáriust, \$2,000-os fizetéssel, 100 esztendőn keresztül el lehetett volna tartani. Az elmúlt háború Amerikának kb. 300 billió dollárjába került. Ebből az összegből — \$2,000 dollár fizetéssel szintén száz esztendeig alkalmazhattunk volna egy és félmillió misszionáriust.

## A kifutó leány.

CSAK tizennégy éves s már görbe a háta, Mert erőnféletti a napi munkája. Serényen hordja ki a virágrendelést, Mikért nem kapott ő megszabott fizetést. Csupán néhány fillért kapott itt-ott néha. Több virágotvevő azt is megtagadta.

Téli évszakon át, bár fázott, reszketett, Ő mégis kitartott a munkája mellett, Munkaadójának keresve a kedvét, Pedig attól ugysem kapott elismerést. Arca sovány, ráncos, vékony ruháján folt; Világoskék szeme száraz csak ritkán volt.

Télen szél s hidegben foga vacog, fázik. Derekába nyílal. Gyakran meg-meg ázik. Szobában szeretne tölteni néhány órát, Hogy felmelegedve kipihenné magát. De arra nincs idő, mert reggeltől estig: A virágot hordja, mi közben éheznek.

Halottas házba is hord virágkoszorút. Kezét vérzi a drót; itt-ott sáros az út; Karja majd leszakad koszu sulyától, Jogos panasz mégsem jön ki a szájából. Vigaszt, mosolyt, kenyeret, ő senkitől sem kap.

Erején felüli munkája mindennap.

Egy nap megdermedve állt főnöke előtt, Ki cserépvirággal Budára küldte őt. Szól: Mostan hat óra, hétre vissza várlak. Tudod, hiva vagyok én a pontosságnak. Fut-rohan kifelé, hidon küzd a széllel. Krisztina-térre ér, kezében a címmel.

Ajtót megtalálva, kopog s az kinyílik; Virágot átadja, úgy, amint az illik. Jutalmul ő szegény, csak 6 fillért vett át S szól: kezit csókolom, követve a szokást. Feje szédül, könnyez; vele minden forog, Felháborította a mostoha dolog.

Vércsik szalad alá cserepes ajakán; Leérve a lépcsőn, letörli az uccán. Jéghideg kezein gémberedett ujjak. Sokat járt e napon, lábai fáradtak. Indul hazafelé, jó édesanyjához, Ki aggódva várja a családi házhoz.

Másnap a kórházba vitte édesanyja. Láz gyötré, szájából vér folyt párnájára. Falakat bámulta. Kapott borogatást, De virággal senki nem tett látogatást. Csupán lázalmában szemlélt sok virágot, Mely mind, ágya körül, koszu sulyt alkotott, És a szirmaikkal ötlet ölelgették. Illatos meséken át gyönyörködtek.

Ez volt a legelső kedves élvezete, A kifutó lánynak egész életébe'. Másnap, téli fagyban, érte jött a halál; Tömeg nem tolongott a koporsójánál S mert téli időben, minden virág drága, Neki egysem került jeltelen sírjára. Koporsóját is csak jó anyja kísérte; Szegényt . . . Hajnalkának hívták életébe.

(Igaz történet.)

BALOGH István

## A magyarországi segély és a mi kötelességeink.

MINDENFELÉ megmozdultak a szívek. A legtöbb gyülekezetben lelkesen folynak a gyűjtések. Revák István tv. írja, hogy abban a 800-ta-gu amerikai gyülekezetben, ahová ő jár, — tiznapos gyűjtést rendeznek az ő kezdeményezésére. Reményünk az, hogy nagyszerű eredményről számolhatunk be a közel jövőben, ezzel kapcsolatban is.

A Déli Baptista Testvérek három és félmillió gyűjtése várakozáson felül sikerült Az eredmény már is: \$3,666,157.00 és remény van arra, hogy a NÉGY milliót is meg fogja haladni a gyűjtés.

A déliek, — a május 1-től szeptember 30-ig terjedő időszakban, — 26,000 dollárt küldtek magyarországi testvéreinknek. És most, hogy a pénz együtt van már, a ruhagyűjtésre fogják a fősulyt fektetni.

Nos, testvérek, — amikor azt látjuk, hogy amerikai testvéreink ily nagy áldozatokat hoznak testvéreinkért s arról ilyen pontos kimutatásokat közölnek a jó rend s a becsületes, nemes ügy érdekében, — azt hiszem, nekünk is úgy kell viselkednünk ebben az ügyben, hogy ne kelljen szégyenkezni senki előtt.

Tudjuk, hogy minden gyülekezetben történnek gyűjtések; tudjuk, hogy minden nemesen érző szív siet a szükölködők segítségére s ezért arra kérjük az AMBSZ területén levő gyülekezeteket, hogy az eddig elért eredményekről tudassák a Segélyügyi Bizottságot, —

ELSŐ MAGYAR  
TEMETKEZŐ VÁLLALAT

FRAZON & YELENIK  
519 Ontario St.—Buffalo, N.Y.

Frank J. FRAZON, Licensed Mgr.  
Albert YELENIK, Unlicensed Assoc.

Gyász esetén hívja fel:  
Riv. 1022

Impozáns temetések—Mésékelt árak

akár Dr. GRUBER Károly tv., akár pedig Rev. DULITY Miklós tv. címén. Irják meg, hogy mennyi pénz jött össze, mennyit küldtek be a központi pénztárba, Rev. Stumpf Árpád tv.-hez és hogy hány csomag ruhaneműt és élelmet küldtek el New Yorkba és az óhazába.

Azt is írják meg, hogy kb. mennyi értékre becsülük az elküldött élelem- és ruhacsomagok tartalmát.

A Segélybizottság statisztikailag fogja összegezni a jeleptéseket és így aztán: legalább némi fogalmat alkothatunk majd arról, hogy miképpen sáfárcodtunk.

Szeretettel és komolyan kérjük prédikátor testvéreinket is arra, — hogy segítsék elő gondoskodásukkal és ellenőrzésükkel ezeknek a jelentéseknek lehetőleg AZONNALI bküldését.

BALLA György

SZEREZZEN MINDENKI EGY ÚJ  
ELŐFIZETŐT LAPUNKNAK!

HAMULA SÁNDOR

magyar ügyvéd

Forduljon hozzá bizalommal, levélileg  
vagy személyesen.  
104 Glenwood Ave. — Eas Orange, N. J.  
Telefon: ORANGE 2-1717.

Az amerikai magyarság között

AZ EGYETLEN

protestáns jellegű országos intézmény, amely törvényes tartalékkal rendelkező életbiztosítást nyújt tagjainak és őket betegségekben is részesíti.

AMERIKAI MAGYAR  
REFORMÁTUS  
EGYESÜLET

1726 Pennsylvania Ave., N. W.  
WASHINGTON 6, D. C.

25 ezer tag, 2 millió dollár tartalék